ЧАСТНОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "МАРИУПОЛЬСКИЙ МЕТАЛЛУРГИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ ИМЕНИ ИЛЬИЧА"
PRIVATE JOINT STOCK COMPANY "ILYICH IRON AND STEEL WORKS OF MARIUPOL"

МЕТІНВЕСТ

СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА
QUALITY CERTIFICATE
№ 31734 / DATE 07.10.2020

87504 г.Мариуполь ул. Левченко, 1 Телекс 115157
DEPO SU Levchenko, 1, Mariupol, 87504 Telex115157
fax 38(0623)87-91-66 office@ilyichsteel.com

Вид свидетельства об испытаниях / Type of inspection document EN 10204-3.1:2004

Соответствие системы менеджмента качества на комбинате, требованиям стандарта ISO 9001:2015,подтверждено органом по сертификации TÜV SÜD Management Service GmbH (сертификат № 1210044452 TMS от 07.11.2017г) /Quality management system compliance with the requirements of ISO 9001:2015 at the Works has been confirmed by TÜV SÜD Management Service GmbH Certification Body (the certificate №1210044452 TMS dd. 07.11.2017)

Заказчик / Customer	METINVEST INTERNATIONAL S.A. / METINVEST INTERNATIONAL S.A.
Заводской заказ № / Production order	1077296 — **Заказ № / Order №** LF401113461
Договор, контракт №: / Contract	12MIS/76/009-20 — **от / date** 17.02.2020 — **Спецификация № / Specification №** 3461LF
№ транспортного средства / RW-car	56046436
№ лота / Lot	3
Грузополучатель: / Receiver	ООО "МЕТИНВЕСТ ШИППИНГ" / "METINVEST-SHIPPING" LLC
№ ж/д накладных / waybills	
Наименование продукции / Description of goods	ГОРЯЧЕКАТАНЫЙ ЛИСТ/HOT ROLLED PLATE
НД на марку стали / Standards for steel grade	EN 10025-2:2019/EN 10025-2:2019
НД на сортамент / Standards for dimensions	EN 10029:2010/EN 10029:2010, class B, N EN 10163-1,2:2004 class B subclass 3
НД на продукцию / Standards and technical documentation for products	EN 10025-2:2019/EN 10025-2:2019
Маркировка / Marking	Товарный знак/ TRADE MARK, Произведено в Украине/ MADE IN UKRAINE, номер спецификации/ specification number, марка стали/ steel grade, размеры в мм/ dimensions in mm, номер плавки/ cast number, номер партии/ test number, номер лота/ lot number, знак CE/ CE-mark, номер листа/ plate number, 3 БЕЛЫХ + 1 ЧЕРНАЯ ПОЛОСЫ ПО ТОРЦУ ЛИСТА/ 3 WHITE + 1 BLACK STRIPES ALONG BUTT-ENDS
Состояние поставки / Product delivery condition	Нормализующая прокатка/Normalizing Rolling
Клеймо / Hard stamp	товарный знак комбината/ trademark plant, номер плавки/ cast number, номер листа/ plate number, марка стали/ steel grade

Позиция / Item No	Плавка № / Cast No	Партия № / Test №	Марка стали / Steel grade	Класс прочности / Strength class	Категория / Category	Толщина, мм / thickness, mm	Ширина, мм / width,mm	Длина, мм / length, mm	Количество товара,шт / Quantity,pcs	Масса 1 шт, т / mass of 1 pcs, tn	Масса брутто, т / Mass gross, tn	Масса нетто, т / Mass net, tn
750	206203-1	39029	S275JR +N			25	2 000,00	6 000,00	1	2,355	2,355	2,355
5-2												
Всего по сертификату/In total under the certificate									1		2,355	2,355

Выплавка/Steelmaking process Конвертерная/Basic oxygen

ONIRAM,LDA
DEP.QUALIDADE
RECEPÇÃO
DATA 2021 04 21
RUBRICA

2020490000072031734 1 113358 07.10.2020 11:33:58

СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА
QUALITY CERTIFICATE
№ 31734 / DATE 07.10.2020

Химический состав, % Chemical composition, %;

№ п/п	Плавка № / Cast No	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Ti	Al	N	Mo	V	Nb	Ceq
1	206203-1	0,14	1,01	0,2	0,023	0,024	0,04	0,01	0,02	0,002	0,037	0,005	0,001	0,003	0,002	0,32

Результаты испытаний/ Test results

Партия № / Test №	№ изделия / Product №	Толщина образца, диаметр, мм / Test piece thickness, diameter, mm	Ширина образца, мм / Test piece width, mm	Направление образца / Direction of test pieces	Температура, °C / test temperature, °C	Предел текуч., МПа/ Yield strength, MPa(ReH)	Предел прочн., МПа/ Tensile strength, MPa (Rm)	Относит. удлинение, (A5%)/ Elongation (A5,%)	Энергия удара KV, Дж/ Impact energy KV,J
39029	5-1	25	25	t	20	302	444	28	
39029	5-1	10	10	l	20				66/ 63/ 87 Ср./Ave. 72

Поставка соответствует условиям заказа.Осмотр поверхности без замечаний.Размеры проката в пределах допусков./Delivery conforms to conditions of the order. Surface examination without remarks. Rolled product dimensions within the tolerance limit. It i hereby certified that products listed in this certificate tested and comply with contracts term.Подтверждаем,что продукция, указанная в настоящем сертификате, испытана и соответствует условиям контракта.
Отгрузка произведена по теоретическому весу/Shipment is made by theoretical weight.

CE
0036
05
036-CPR-M-056-2012

ЧАО "ММК ИМ. ИЛЬИЧА"/ PJSC "ILYICH IRON AND STEEL WORKS OF MARIUPOL"
EN 10025-1:2004

Горячекатаный прокат для использования в металлоконструкциях из нелегированных конструкционных сталей/ Hot rolled for use in metal structures of non-alloy structural steels	Сталь S275JR+N-EN 10025-2/ Steel S275JR+N-EN 10025-2
Декларация характеристик качества/ Declaration of Performance see here:	№ S275JR+N - CPR-05/1
Declaration of Performance see here:	https://ilyichsteel.metinvestholding.com/ru/activity/quality/certification

FAF - Produtos Siderúrgicos, S.A.
Departamento de Qualidade

Штамп эксперта/Surveyor's stamp

Контролёр ОТК / Quality inspector of TQCD

подпись / signature

м.п.

Воробьева М.А. / Vorobeva M.A.
Ф.И.О. / name